

<p>GETXOKO UDALEKO TOKIKO GOBERNUKO BATZARRAK 2023KO OTSAILAREN 28AN LEHENENGO DEIALDIAN EGINDAKO OHIKO BILERAREN AKTA.</p>	<p>ACTA DE LA SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EN PRIMERA CONVOCATORIA POR LA JUNTA DE GOBIERNO LOCAL DEL AYUNTAMIENTO DE GETXO EL DÍA 28 DE FEBRERO DE 2023.</p>
<p><u>BILDUTAKOAK</u></p> <p><u>LEHENDAKARIA</u></p>	<p><u>ASISTENTES</u></p> <p><u>PRESIDENTA</u></p>

Amaia Aguirre Muñoa And.

<p><u>BATZARKIDEAK</u></p>	<p><u>VOCALES</u></p>
----------------------------	-----------------------

Keltse Eiguren Alberdi And.
Irantzu Uriarte Gómez And.
Álvaro González Pérez Jn.
Ignacio Uriarte Gorostiaga Jn.
Joseba Arregui Martínez Jn.
Janire Ocio Celada And.
Iñigo Urkitza Yañez Jn.
Carmen Díaz Pérez And

<p><u>IDAZKARI NAGUSIA</u></p>	<p><u>SECRETARIO GENERAL</u></p>
--------------------------------	----------------------------------

Ignacio J. Etxebarria Etxeita jn.

Getxoko Udaletxean, 2023ko otsailaren 28ean eta Amaia Aguirre Muñoa alkate andrea bilerako buru dela, goizeko bederatzietan Tokiko Gobernuko Batzarra bildu da ohiko bilera egiteko. Goian aipatutako zinegotzietz gain, kontu-hartzaile nagusia, Nuria Hernández Soto andrea, izan da bertan.

Alkateak, legeak eskatzen duen kide-kopurua bildu dela ikusita, bilerari hasiera eman dio, eta jarraian,

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Getxo, a 28 de febrero de 2023, y bajo la presidencia de la Sra. Alcaldesa, doña Amaia Aguirre Muñoa, se reunió a las nueve horas de este día, la Junta de Gobierno Local, para celebrar sesión ordinaria, con asistencia de los corporativos expresados, más la Interventora General, doña Nuria Hernández Soto.

La Alcaldesa, visto que existía número legal suficiente, declaró abierta la sesión, pasándose seguidamente a

Deialdiko Aztergaien Zerrendan jasota dauden gaiak aztertu dira. Hauxe izan da emaitza:

91.- UDALEKO GOBERNU BATZARRAK 2023KO OTSAILAREN 21EAN EGIN DUEN OHIKO BILERAKO AKTA ONESTEA.

Aurreko ohiko bilerako akta onartu dute, 2023ko otsailaren 21eko bilerakoa, hain zuzen.

ANTOLAKUNTZA ETA KONTUAK

92.- GETXOKO UDALARENTZAT ETA ANDRES ISASI MUSIKA ESKOLA ETA JESUSEN BIHOTZAREN UDAL EGOITZA ERAKUNDE AUTONOMOENTZAT ARRISKUEI ETA ASEURUEI LOTUTAKO BITARTEKARITZA ETA AHOLKULARITZA ESKAINTZEKO ZERBITZUA LUZATZEA.

Kontratazio, Ondare eta Etxebizitza arloen zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

AURREKARIAK

I.- 2021/02/02ko Toki Gobernu Batzaren 48 zk. Akordioaren bitartez, WILLIS IBERIA CORREDURÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A. erakunde sozialari (IFK A28961639) esleitu zitzaion GETXOKO UDALARENTZAT ETA ANDRES ISASI MUSIKA ESKOLA ETA JESUSEN BIHOTZAREN UDAL EGOITZA ERAKUNDE AUTONOMOENTZAT ARRISKUEI ETA ASEURUEI LOTUTAKO BITARTEKARITZA ETA AHOLKULARITZA ESKAINTZEKO ZERBITZUA.

despachar los asuntos incluidos en el Orden del Día de la Convocatoria, con el resultado siguiente:

91.- APROBACIÓN DEL ACTA DE LA ANTERIOR SESIÓN ORDINARIA CELEBRADA EL DÍA 21 DE FEBRERO DE 2023.

Se aprobó el Acta de la anterior sesión ordinaria celebrada el día 21 de febrero de 2023.

ORGANIZACIÓN Y CUENTAS

92.- PRÓRROGA DEL SERVICIO DE MEDIACIÓN Y ASESORAMIENTO EN MATERIA DE RIESGOS Y SEGUROS PARA EL AYUNTAMIENTO DE GETXO Y LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS ESCUELA DE MÚSICA ANDRÉS ISASI Y RESIDENCIA MUNICIPAL SAGRADO CORAZÓN.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Patrimonio y Vivienda, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

ANTECEDENTES

I.- Mediante Acuerdo nº48, de la Junta de Gobierno Local de fecha 02/02/2021, se adjudicó a la mercantil WILLIS IBERIA CORREDURÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A., con CIF A28961639, el contrato para el SERVICIO DE MEDIACIÓN Y ASESORAMIENTO EN MATERIA DE RIESGOS Y SEGUROS PARA EL AYUNTAMIENTO DE GETXO Y LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS ESCUELA DE MÚSICA ANDRÉS ISASI Y RESIDENCIA MUNICIPAL SAGRADO CORAZÓN.

Kontratuaren iraupena BI (2) URTEKOA izango zen, formalizazio datatik zenbatzen hasita, eta birritan luzatu ahal izango zen, URTEBETEKO (1) jarraiko bi luzapenen bitartez.

Aipatutako kontratua 2021/03/01ean sinatu zen.

II.- 2023/02/21ean Zerbitzu Orokorretako Arduradunak aipatutako zerbitzuaren luzapena eskatzen du, zerbitzua egikaritzen jarraitzeko beharra eta komenigarritasuna ikusita, eta kontratuaren esleipenduna den enpresak egindako lana zuzena dela ikusi ondoren.

III.- 2023/02/21eko Zerbitzu Orokorretako Arduradunaren txostenak adierazten duen moduan, kontratu honek ez dio ekarriko administrazio berehalako gasturik, adjudikaziodunak gordailuzain eta komisio-emaile gisa jarduten duelako. Beraz, Getxoko Udalak aseguru pribatuetako kontratuak dauzkaten aseguru erakundeei ordaindutako primen bidez ordaintzen zaio.

IV.- Baldintza Administratiboen Pleguaren hirugarren baldintzak, kontratu honen gainean agintzen duena, zehazten du kontratuaren iraupena 2 (BI) URTEKOA izango dela, kontratua formalizatzen den egunetik zenbatzen hasita, eta urtebeteko bi aldi jarraian luza daitekeela.

Luzapenak nahitaezkoak izango dira enpresaburuarentzat, baldin eta kontratuaren iraupen-epea amaitu baino gutxienez bi hilabete lehenago jakinarazten bada.

Luzapena ezin izango da inola ere gertatu alderdien isilbidezko adostasunaren bidez.

La duración del mencionado contrato sería de 2 (DOS) AÑOS, a contra desde la fecha de formalización del mismo, pudiendo ser objeto de 2 (DOS) prórrogas, de 1 (UN) AÑO de duración cada una.

Dicho contrato se firmó el 01/03/2021.

II.- Con fecha 21/02/2023 la Responsable de Servicios Generales solicita la prórroga del citado servicio, vista la necesidad y conveniencia de seguir prestando el mismo, y que la labor realizada por la empresa adjudicataria del contrato ha sido correcta.

III.- Tal y como se señala en el informe de la Responsable de Servicios Generales de fecha 21/02/2023, este contrato no conlleva gasto alguno para el Ayuntamiento de Getxo dado que el adjudicatario, como depositario y comitente del mismo es retribuido a través de las primas satisfechas a las empresas Aseguradoras adjudicatarias de los seguros privados del Ayuntamiento.

IV.- La cláusula tercera del Pliego de Condiciones Administrativas que rigen el presente contrato indica que el plazo de duración del mismo será de 2 (DOS) AÑOS, desde la fecha de formalización del contrato, prorrogable por dos periodos sucesivos de un año, cada uno de ellos.

Las prórrogas serán obligatorias para el empresario, siempre que su preaviso se produzca al menos con dos meses de antelación a la finalización del plazo de duración del contrato.

En ningún caso podrá producirse la prórroga por el consentimiento tácito de las partes.

V.- Zerbitzu Orokorretako Arduradunak bidalitako luzapenearen eskaeraren data ikusita, ez da posible izan SPKLaren 29.2 artikulua eta Baldintza Administrazioen Pleguaren hirugarren baldintzak aipatzen duen aurreabisua egin.

Aurrekoa dela eta, WILLIS IBERIA CORREDURÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A. esleipendunak egindako dokumentua erantsen zaio espedienteari. Bertan, erakunde sozial hobek adierazten du ados dagoela kontratuaren luzapenarekin.

VI.- kontratu honek ez dio ekarriko administrazio berehalako gasturik, adjudikaziodunak gordailuzain eta komisio-emaitza gisa jarduten duelako. Beraz, Getxoko Udalak aseguru pribatuetako kontratuetako esleipendun diren aseguru erakundeei ordaindutako primen bidez ordaintzen da. Horregaitik ez da beharrezkoa egiaztatzea kreditu egokia eta nahikoa dagoela zerbitzu horren luzapenari aurre egiteko.

VII.- Espedientean derrigorrezkoa den txosten juridikoa dago.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

I.- Azaroaren 8ko 9/2017 Legea, Sektore Publikoko Kontratuak buruzkoa; horren bidez, 2014ko otsailaren 26ko Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014/23 (EB) eta 2014/24 (EB) Zuzentarauen transposizioa egiten da Espainiako ordenamendu juridikora.

II.- Administrazio Publikoaren Kontratuaren Araudi Orokorra (APKAO), urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuz onetsia, SPKLaren aurka agertzen ez denean.

III.- Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, Sektore Publikoaren

V.- Teniendo en cuenta la fecha de la solicitud de prórroga remitida por la Responsable de Servicios Generales no ha sido posible realizar el preaviso al que se refiere el artículo 29.2 de la LCSP y la cláusula tercera de los Pliegos de Condiciones Administrativas.

Por lo anterior, se adjunta al expediente un documento mediante el que la adjudicataria WILLIS IBERIA CORREDURÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A. manifiesta su conformidad a la prórroga de este contrato.

VI.- El presente contrato no conlleva gasto alguno para el Ayuntamiento de Getxo dado que el adjudicatario, como depositario y comitente del mismo es retribuido a través de las primas satisfechas a las empresas Aseguradoras adjudicatarias de los seguros privados del Ayuntamiento de Getxo por lo que no es necesario acreditar la existencia de crédito adecuado y suficiente para hacer frente a la prórroga del citado servicio.

VII.- En el expediente consta el preceptivo informe jurídico.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

I.- Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se trasponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (LCSP).

II.- El Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas (RGCAP), aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga a la LCSP.

III.- El Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolló

Kontratuei buruzko Legearen zati batez garatzen zuena, SPKLaren aurka agertzen ez denean.

IV.- 39/2015 Legea, urriaren batekoa, Herri Administrazioen Prozedura Erkideari buruzkoa

V.- 40/2015 Legea, urriaren 1ekoa Sektore Publikoaren Araubide Juridikoari buruzkoa.

VI.- 14/2019 Errege Lege Dekretua, urriaren 31koa, zeinaren bitartez premiazko neurriak hartzen diren administrazio digitalaren, sektore publikoaren kontratazioaren eta telekomunikazioen esparruan, segurtasun publikoko arrazoiak direla-eta.

VII.- 3/2018 Lege Organikoa, abenduaren 5ekoa, Datu Pertsonalak Babestekoa eta Eskubide Digitalak Bermatzekoa, eta hura garatzeko araudia.

VIII.- 2016/679 (EB) Erregelamendua, Europako Parlamentuarena eta Kontseiluarena, 2016ko apirilaren 27koa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez pertsona fisikoak babesteari eta datu horien zirkulazio askeari buruzkoa eta 95/46/EE Zuzentaraua (Datuk Babesteko Erregelamendu Orokorra) indargabetzen duena.

IX.- 26/2006 Legea, uztailaren 17koa, aseguru eta berraseguru pribatuen bitartekaritzari buruzkoa; Aseguru Pribatuen Antolakuntzari eta Gainbegiraketari buruzko azaroaren 8ko 30/1995 Legea, Aseguruen Kontratuei buruzko urriaren 8ko 50/1980 Legea, eta aplikagarri gertatzen diren Zuzenbide pribatuko gainontzeko arauak.

X.- Zuzenbide pribatuko arauak

parcialmente la Ley de Contratos del Sector Público, en lo que no se oponga a la LCSP.

IV.- Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

V.- Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

VI.- Real Decreto-Ley 14/2019, de 31 de octubre, por que se adoptan medidas urgentes por razones de seguridad pública en materia de administración digital, contratación del sector público y telecomunicaciones.

VII.- Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales, y su normativa de desarrollo.

VIII.- Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo, del 27 de abril de 2016, relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento General de Protección de Datos).

IX.- Ley 26/2006, de 17 de julio, de Mediación de seguros y reaseguros privados; Ley 30/1995, de 8 de noviembre, de Ordenación y supervisión de los seguros privados; Ley 50/1980, de 8 de octubre, de Contratos de seguros y demás normas de Derecho provado aplicable.

X.- Las Normas de Derecho Privado

zuzenbide osagarri gisa aplikatuko dira, kontratuaren interpretazioak, ondorioek, betetzeak eta azkentzeak sor ditzaketen arazoak ebazteko, aipatu berri ditugun xedapenek ondorioztatu ezin badituzte.

XI.- Tokiko Gobernu Batzarrari dagokio proposatzen den luzapena, kontratazio-espedito honetan kontratazio-organo eskuduna delako.

Azaldutakoa oinarri hartuta, Kontratazio, Ondare eta Etxebizitzako zinegotziak Tokiko Gobernu Batzarrari honako hau helarazi dio:

AKORDIO PROPOSAMENA

LEHENENGOA.- Urte batez luzatzea, 2023/03/01etik 2024/02/29ra arte (lehenengo luzapena), WILLIS IBERIA CORREDURÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A. erakunde sozialari (IFK A28961639), GETXOKO UDALARENTZAT ETA ANDRES ISASI MUSIKA ESKOLA ETA JESUSEN BIHOTZAREN UDAL EGOITZA ERAKUNDE AUTONOMOENTZAT ARRISKUEI ETA ASEGURUEI LOTUTAKO BITARTEKARITZA ETA AHOLKULARITZA ESKAINTZEKO ZERBITZUA.

BIGARRENA.- Kontratu honek ez dakar inolako gasturik Getxoko Udalarentzat; izan ere, esleipendunak, gordailuzain eta komisio-hartzaile gisa, Udalaren aseguru pribatuen enpresa aseguratzaille esleipendunei ordaindutako primen bidez ordaintzen da, eta, beraz, ez da beharrezkoa gastua baimentzea eta xedatzea luzapeneko gastuei aurre giteko.

serán aplicables como derecho supletorio para resolver las cuestiones a que pueden dar lugar la interpretación, efectos, cumplimiento y extinción del contrato, que no puedan ser deducidas por las disposiciones acabadas de citar.

XI.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la prórroga que se propone por ser el órgano de contratación competente en el presente expediente de contratación.

En base a lo expuesto, el Concejal de Contratación, Patrimonio y Vivienda eleva a la consideración de la Junta de Gobierno Local la siguiente:

PROPUESTA DE ACUERDO

PRIMERO.- Prorrogar durante un año desde el 01/03/2023 hasta el 29/02/2024 (primera prórroga), a la razón social WILLIS IBERIA CORREDURÍA DE SEGUROS Y REASEGUROS, S.A., con CIF A28961639, el SERVICIO DE MEDIACIÓN Y ASESORAMIENTO EN MATERIA DE RIESGOS Y SEGUROS PARA EL AYUNTAMIENTO DE GETXO Y LOS ORGANISMOS AUTÓNOMOS ESCUELA DE MÚSICA ANDRÉS ISASI Y RESIDENCIA MUNICIPAL SAGRADO CORAZÓN.

SEGUNDO.- El presente contrato no conlleva gasto alguno para el Ayuntamiento de Getxo dado que el adjudicatario, como depositario y comitente del mismo es retribuido a través de las primas satisfechas a las empresas Aseguradoras adjudicatarias de los seguros privados del Ayuntamiento por lo que no es necesario autorizar y disponer el gasto para hacer frente a los gastos de la prórroga.

**93.- IPARBIDE KALEAN EURI-UREN
SAREAK EZARTZEKO OBRA
EGIKARITZEKO EPEA LUZATZEA.**

Kontratazio, Ondare eta Etxebizitza arloen zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

AURREKARIAK

Lehenengoa.- Tokiko Gobernu Batzarrak 2022/06/07an hartutako 205 zb.dun Akordioz, IPARBIDE KALEAN EURI-UREN SAREAK EZARTZEKO OBRA "Lukategi Guniker, S.L." enpresari esleitu zitzaion, 331.469,64 euroren truke, %21eko BEZa barne.

Obrak egikaritzeko epea 4 (lau) hilabetetan ezarri zen, zuinketa egiaztatzeko akatik zenbatzen hasita. Akta hori 2022/11/02an eman zen; hortaz, obra 2023/03/01ean amaitu behar zen.

Bigarrena.- 2023/02/20an, esleipendunak idatzi bat aurkeztu zuen, eta, bertan, obra egiteko epea luzatzeko eskatu zuen, instalatu beharreko pieza batean fabrikatzailearen arazo tekniko bat sortu zelako.

Hirugarrena.- 2023/02/21ean, kontratuaren egikaritzearen departamendu arduradunak txostena ematen du adjudikaziodunak ematen dituen zioak ontzat emanez eta obra egikaritzeko epea 2023/04/17a arte luzatzea ontzat emanez ere.

Laugarrena.- Espedientean, dagokion txosten juridikoa dago.

**93.- AMPLIACIÓN DEL PLAZO DE
EJECUCIÓN DE LA OBRA DE
IMPLANTACIÓN DE REDES
PLUVIALES EN LA CALLE
IPARBIDE.**

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Patrimonio y Vivienda, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

ANTECEDENTES

Primero.- Por acuerdo nº 205 adoptado por la Junta de Gobierno Local en fecha 07/06/2022, se acordó adjudicar el contrato de OBRA DE IMPLANTACIÓN DE REDES PLUVIALES EN LA CALLE IPARBIDE a la empresa "Lukategi Guniker, S.L.", por importe de 331.469,64€, 21% de I.V.A. incluido.

El plazo de ejecución de las obras se fijó en 4 (cuatro) meses a contar desde la suscripción del Acta de Comprobación del Replanteo. Dicha acta se levantó el día 02/11/2022, de manera que la obra había de finalizar el día 01/03/2023.

Segundo.- En fecha 20/02/2023 la adjudicataria presenta escrito en el que solicita la ampliación del plazo de ejecución de la obra debido a un problema técnico del fabricante surgido en una pieza a instalar.

Tercero.- En fecha 21/02/2023 el Departamento responsable de la ejecución del contrato emite informe en el que da por buenas las razones aducidas por la adjudicataria, así como la ampliación del plazo de ejecución de la obra hasta el 17/04/2023.

Cuarto.- En el expediente consta el preceptivo informe jurídico.

ZUZENBIDEKO OINARRIAK

I.- Kontratu-araudi aplikagarria ondorengoa da:

1. Sektore Publikoaren Kontratuak buruzko azaroaren 8 ko 9/2017 Legea (SPKL).
2. Administrazio Publikoen Kontratuen Araudi Orokorra (APKAO), urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuz onetsia, SPKLari kontra egiten ez badio.
3. Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, SPKLari kontra egiten ez badio.

II.- Proposatzen den akordioa onartzea Tokiko Gobernu Batzordeari dagokio, kontratu-espediten honetan kontratazio-organo eskuduna bait da.

akordio proposamena

Lehenengoa: iparbide kalean euri-uren sareak ezartzeko obra egikaritzeko epea 2023/04/17a arte luzatzea.

Bigarrena: Ebazpen hau kontratuaren esleipendunari jakinaraztea, eta baita Azpiegitura eta Zerbitzuak departamenduari ere.

94.- TURISMO BULEGORAKO ATZERRIKO HIZKUNTZETAKO ITZULPEN ZERBITZUA ESLEITZEA.

Kontratazio, Ondare eta Etxebizitza arloen zinegotzi arduradunak proposatuta, honako erabaki-proposamen hau onartu da:

egitatezko aurrekariak

FUNDAMENTOS JURÍDICOS

I- La normativa contractual aplicable es la siguiente:

1. Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP).
2. Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre
3. Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, en lo que no se oponga a la LCSP.

II.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la adopción del acuerdo que se propone, por ser el órgano de contratación competente en el presente expediente contractual.

propuesta de acuerdo

Primero: ampliar el plazo de ejecución de la obra de implantación de redes pluviales en la calle iparbide hasta el día 17/04/2023.

Segundo: Notificar la presente resolución a la adjudicataria del contrato, así como al Departamento de Infraestructura y Servicios.

94.- ADJUDICACIÓN DEL SERVICIO DE TRADUCCIÓN A IDIOMAS EXTRANJEROS PARA LA OFICINA DE TURISMO.

A propuesta del concejal responsable del Área de Contratación, Patrimonio y Vivienda, se decidió aprobar la siguiente propuesta de acuerdo:

antecedentes de hecho

A pesar de no constar firmas manuscritas, este documento tiene validez legal. En la Página Web Municipal (http://www.getxo.eus/Oficina de Administración Electrónica) podrá obtener una copia auténtica de este documento en formato digital, mediante el Código Seguro de Verificación que aparece en el margen izquierdo.

Agiri honek eskuz idatzitako sinadurik ez izanpefik ez duen arren, legezko balioa du. Getxoko Udaltzaren web-orrialdeak (http://www.getxo.eus/administrazio elektronikoko bulegoa) agiri honen benetako kopia eskuratu ahal duzu formatu digitallean, ezkerrean ageri den egiaztapen-kode segurua erabiliz.

GE/T/LCP/2023/5015 pVT/HmoSj5U

Lehena.- Tokiko Gobernu Batzordeak 2022/11/29an hartutako 468 zb.dun akordioz TURISMO BULEGORAKO ATZERRIKO HIZKUNTZETAKO ITZULPEN-ZERBITZUAren kontratua esleitzeko izapiderari hasiera eman zitzaion.

Bigarrena.- Kontratu honen ezaugarri nagusiak hauek dira:

Kontratuaren zenbateko osoa a priori zehaztugabea da, eta benetako premien eta jarraian adierazitako gehieneko aurrekontuaren araberakoa izango da.

Lizitazio-tasa unitateko prezioen arabera formulatzen da. BTParen 4. atalean jasotzen den bezala, prezio-unitatea honako hau da:

1. 250 hitz edo gehiago dituen testu baten hitzeko gehieneko prezioak:

-Alderantzizko itzulpena (gaztelaniatik beste hizkuntza batera): 0,1008 €/hitzeko, BEZik gabe.

-Zuzeneko itzulpena (beste hizkuntza batetik gaztelaniara): 0,0924 €/hitzeko, BEZik gabe.

2. Itzuli beharreko testuak 250 hitz baino gutxiago baditu: 24 €, BEZik gabe.

Kontratuaren gehienezko prezioa %21eko BEZa barne, 15.000€ izango da, 7.500€ urtean.

Kopuru horretatik, hauxe dagokio Balio Erantsiaren gaineko Zergari: 2.603,31€, 1.301,65€ urtean.

Era berean, BTParen 4. atalean ezartzen den bezala, testuak berrikusten direnean, hau da, Turismo Bulegoak emandako testua atzerriko hizkuntza batean idatzita dagoenean eta ez denean gaztelaniara itzuli behar, baizik eta akatsak berrikusi eta estiloarekin, hiztegiarekin edo antzekoarekin lotutako berrikuspena egin behar denean, gutxienez % 60ko deskontua aplikatuko da (hobegarría - balorazio automatikoko irizpidea) atal honetako 1. eta 2. puntuetan aipatutako unitate-prezioak aplikatzearen ondoriozko kostuaren gainean.

Primero.- Por acuerdo nº468 adoptado por la Junta de Gobierno local en fecha 29/11/2022 se inició la tramitación para la adjudicación del contrato del SERVICIO DE TRADUCCIÓN A IDIOMAS EXTRANJEROS PARA LA OFICINA DE TURISMO.

Segundo.- Las características principales del contrato de referencia son las siguientes:

El importe total del contrato es indeterminado a priori y estará condicionado a las necesidades reales y por el presupuesto máximo indicado a continuación.

El tipo de licitación se formula en términos de precios unitarios. Tal y como se recoge en el apartado 4 del PCT, la unidad de precio es la siguiente:

1. Precios máximos por palabra para un texto que contenga 250 palabras o más:

-Traducción inversa (de castellano a otro idioma): 0,1008 €/palabra, IVA excluido.

-Traducción directa (de otro idioma a castellano): 0,0924 €/palabra, IVA excluido.

2. Precio máximo para un texto a traducir que contenga menos de 250 palabras: 24€, IVA excluido.

El presupuesto máximo de licitación es, IVA del 21% incluido, será de 15.000€, 7.500€ anuales.

De la cantidad anterior, corresponde en concepto de Impuesto sobre el Valor Añadido la suma de 2.603,31€, 1.301,65€ anuales.

Así mismo, tal y como se establece en el apartado 4 del PCT, en el caso de revisión de textos, es decir, cuando el texto que ha facilitado la Oficina de Turismo ya está escrito en un idioma extranjero y no requiere de traducción al idioma castellano sino de la revisión de errores y la revisión relacionada al estilo, vocabulario o similar, se aplicará un descuento de al menos el 60% (mejorable-criterio de valoración automática) sobre el coste resultante de aplicar los precios unitarios referidos en los puntos 1 y 2 de este apartado.

SPKLA ren 101 artikuluan xedatutakoaren arabera, kontratuaren balio estimatua 29.752,07€koa da. Hau da, luzapenak eta zehazten diren aldaketak kontutan hartuz.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 101 LCSP el valor estimado del contrato asciende a la cuantía de 29.752,07€; esto es, incluyendo las prórrogas y las modificaciones previstas.

Kontratuaren iraupena BI urtekoa izango da. Urtebeteko bi luzapen izan ahalko ditu, baina kontratua, guztira, ez da lau urte baino gehiagokoa izango.

El plazo de duración del contrato será de DOS años, siendo susceptible de dos prórrogas anuales, sin que la duración total del contrato pueda exceder de los 4 años.

Ekitaldi berean, kontratazioa prozedura ireki bidez egitea erabaki zen.

En el mismo acto se acuerda igualmente proceder a la contratación por Procedimiento Abierto.

Hirugarrena.- Derrigorrezko lizitazio iragarkia, bai Udaletxeko kontratugilearen profilean eta baita Eusko Jaurlaritzaren plataforman ere argitaratzen da 2022/11/30ean, espedientean ageri den bezala.

Tercero.- El preceptivo anuncio de licitación se publica en el perfil del contratante del Ayuntamiento, así como en la plataforma de contratación del Gobierno Vasco en fecha 30/11/2022, tal y como consta en el expediente.

Lizitazioaren epea amaitu zenean, hauetako lizitatuzaileek aurkezten dute eskaintza:

Finalizado el plazo de licitación, presentan oferta los siguientes licitadores:

- o CLINTER TRADUCCIONES E INTERPRETACIONES S A (IFK: A84192038)
- o ALTALINGUA, S.L. (IFK: B84470020)
- o ONCALL EUROPA SL (IFK: B72538655)
- o STARTUL, S.L. (IFK: B63323851)
- o TRADUCTORES E INTÉRPRETES, S. A. (IFK: A48071518)
- o ALWAYS SCHOOL OF LANGUAGES S L (IFK: B81269862)
- o INTERTEXT TRADUCCION Y DOCUMENTACION MULTILINGUE SL (IFK: B64409568)

- o CLINTER TRADUCCIONES E INTERPRETACIONES S A con CIF: A84192038
- o ALTALINGUA, S.L.con CIF: B84470020
- o ONCALL EUROPA SL con CIF: B72538655
- o STARTUL, S.L. con CIF: B63323851
- o TRADUCTORES E INTÉRPRETES, S. A. con CIF: A48071518
- o ALWAYS SCHOOL OF LANGUAGES S L con CIF: B81269862
- o INTERTEXT TRADUCCION Y DOCUMENTACION MULTILINGUE SL con CIF: B64409568

Laugarrena.- 2022/12/19an, Kontratazio Mahaiak eskuordetuta (Mahaiaren 2019/07/02ko Erabaki bidez emandako eskuordetzea) jarduten duen pertsona bakarrek administrazio organoa den aldetik, Ondare, Kontratazio eta Erosketako arduradunak egindako jendaurreko ekitaldian lehenengo gutun-azala ireki zen, dokumentazio biltzen duena.

Cuarto.- En fecha 19/12/2022, en acto público celebrado por la Responsable de Patrimonio, Contratación y Compras, como órgano administrativo unipersonal que actúa por delegación de la Mesa de Contratación (delegación otorgada mediante Acuerdo de la Mesa de fecha 02/07/2019), se realiza la apertura del sobre primero -conteniendo la documentación general.

Agiriotan atzemandako akatsak eta omisioak ikusita, interesdunei horiek zuzentzeko agintzen zaie.

A la vista de los defectos y omisiones detectados en dicha documentación, se procede a requerir a las interesadas para la oportuna subsanación de aquéllos.

Bosgarrena.- Akatsak zuzentzeko epea igaro eta zuzenketak egin ondoren, Kontratazio Mahaiak, 2023/01/17an, automatikoki ebaluatzeak diren

Quinto.- Una vez transcurrido el plazo de subsanación y realizadas las subsanaciones correspondientes, la Mesa de Contratación

irizpideei dagokien bigarren gutun-azala ireki
zuen. procede, el día 17/01/2023, a la apertura del
sobre segundo, correspondiente a los criterios
evaluables de forma automática.

CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA OFERTA PRESENTADA							
CRITERIO	STARTUL, S.L.	INTERTEXT TRADUCCION Y DOCUMENTACION MULTILINGUE SL	ALWAYS TRADUC CIONES	ALTALINGUA , S.L.	CLINTER TRADUCCI ONES E INTERPRET ACIONES S A	ONCALL EUROPA SL	TISA, TRADUCTORE S E INTERPRETES , S.A.
1. OFERTA ECONOMICA: hasta un máximo de 95 puntos.							
Texto que contenga 250 palabras o más: -precio por palabra (Traducción inversa) 0,1008 €/palabra. 40 puntos	0,074	0,10	0,048	0,040	0,044	0,0927	0,085
Texto que contenga 250 palabras o más: - precio por palabra (Traducción directa) 0,0924 €/palabra. 40 puntos	0,074	0,090	0,048	0,040	0,044	0,085	0,08
Textos de menos de 250 palabras -precio por texto 24 €. 15 puntos	17	24	15	10	15	22	22
2. DESCUENTO A APLICAR EN REVISIÓN DE TEXTO: hasta un máximo de 5 puntos, con el desglose que se indica a continuación.							
Descuento entre el 61% y el 65% 1 punto					X	X	X
Descuento entre el 66% y el 74%: 3 puntos		X					

Descuento del 75% o superior 5 puntos	X		X	X			
---------------------------------------	---	--	---	---	--	--	--

Jarraian, Mahaiko kideek balio anormalak daudela egiaztatu dute, eta jarraian adierazitako enpresek aurkeztutako eskaintzek (adierazitako prezioekin alderatuta) balio anormalak edo neurritz kanpokoak dituztela ikusi da. Beraz, SPKL, 149:

- ALTALINGUA, S.L.: Alderantziko itzulpena eta 250 hitz baino gutxiagoko testua
- ALWAYS SCHOOL OF LANGUAGES SL: Alderantziko itzulpena
- CLINTER TRADUCCIONES E INTERPRETACIONES SA: Traducción inversa

Seigarrena.- Hori horrela, SPKLren 149. artikularen arabera jokatu da, eta enpresari dagokion entzunaldi-izapidea eman zaio, aurkeztutako eskaintza justifika dezan.

Interesdunek 2023/01/23an, 2023/01/26an eta 2023/01/23an aurkeztu zuten justifikazio hori, hurrenez hurren.

Zazpigarrena.- 2023/01/30ean, aurkeztutako justifikazioari buruzko txostena egin zuen sail eskudunak, eta ondorioztatu zuen behar bezala justifikatu dituztela eskaintzan jasotako bajak.

Zortzigarrena.-Kontratazio Mahaiaik 2023/02/07an egindako saioan balorazio txosten horren berri eman zuen, aztertu eta osorik onetsi zuelarik.

Jarraian, Mahaiaik automatikoki ebaluatu daitezkeen irizpideen puntuazioa esleitu du, eta honela geratu da:

Seguidamente, se procede por los miembros de la Mesa a la comprobación de la existencia de valores anormales, observándose que las ofertas presentadas por las empresas señaladas a continuación, incurren en valores anormales o desproporcionados con respecto a los precios indicados, por lo que habrá de seguirse el trámite establecido en el art. 149 LCSP:

- ALTALINGUA, S.L.: Traducción inversa y texto de menos de 250 palabras
- ALWAYS SCHOOL OF LANGUAGES SL: Traducción inversa
- CLINTER TRADUCCIONES E INTERPRETACIONES SA: Traducción inversa

Sexto.- Ello así, se procede de conformidad con el artículo 149 LCSP, otorgando a la empresa el oportuno trámite de audiencia para que justifique la oferta presentada.

Las interesadas presentan dicha justificación los días 23/01/2023, 26/01/2023 y 23/01/2023 respectivamente.

Séptimo.- En fecha 30/01/2023 el Departamento competente emite informe acerca de la justificación presentada, concluyendo que: "han justificado debidamente las bajas contenidas en la oferta".

Octavo.- En sesión celebrada el día 07/02/2023, la Mesa de Contratación da cuenta del citado informe, el cual es analizado y asumido en su integridad.

A continuación se procede por la Mesa a la asignación de la puntuación de criterios evaluables de forma automática, que queda como a continuación se recoge:

CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA Puntuación obtenida

CRITERIO	STARTUL, S.L.	INTERTEXT TRADUCCION Y DOCUMENTA CION MULTILINGU E SL	ALWAYS TRADUCCION ES	ALTALINGUA, S.L.	CLINTER TRADUCCIONES E INTERPRETACIONES S A	ONCALL EUROPA SL	TISA, TRADUC TORES E INTERP RETES, S.A.
1. OFERTA ECONOMICA: hasta un máximo de 95 puntos.							
Texto que contenga 250 palabras o más: -precio por palabra (Traducción inversa) 0,1008 €/palabra. 40 puntos	21,62	16,00	33,33	40,00	36,36	17,26	18,82
Texto que contenga 250 palabras o más: - precio por palabra (Traducción directa) 0,0924 €/palabra. 40 puntos	21,62	17,78	33,33	40,00	3,36	18,82	20,00
Textos de menos de 250 palabras -precio por texto 24 €. 15 puntos	8,82	6,25	10,00	15,00	10,00	6,82	6,82
2. DESCUENTO A APLICAR EN REVISIÓN DE TEXTO: hasta un máximo de 5 puntos, con el desglose que se indica a continuación.							
Descuento entre el 61% y el 65% 1 punto					1	1	1
Descuento entre el 66% y el 74%: 3 puntos		3					
Descuento del 75% o superior 5 puntos	5		5	5			
TOTAL	57,07	43,03	81,67	100,00	83,73	43,90	46,64

Lortutako puntuazioak ikusita, Kontratazio Mahaia osatzen duten kideek TURISMO BULEGORAKO ATZERRIKO HIZKUNTZETARA ITZULTZEKO ZERBITZUA ALTALINGUA, S.L. sozietateari (IFZ: B-84470020) esleitzea proposatzen dute.

Hala, enpresak gaitasun, kaudimen eta gainerako legez eskatutako baldintzak betetzen dituela egiaztatzeko agiriak aurkeztu beharko ditu.

Esleipen hori automatikoki ebaluatu daitezkeen irizpideen baloraziotik lortutako baturaren arabera egiten da, ez baitira automatikoki ebaluatu ezin diren irizpideak aurreikusten.

Bederatzigarrena.- 2023/02/08an aipatutako enpresari dei egiten zaio, SPKLaren 150 artikuluan ezarritakoaren ondorioetarako, espedientean lizitatzailerak kontratatuzko legez ezarritako baldintzak betetzen dituelaren eta behin betiko bermea sortuta izatea gutzira 619,83 eurotan.

Eta beste aldetik edukirik,

zuzenbidezko oinarriak

1.- Legeria aplikagarria ondorengo araudiak zehazten duena da:

- Sektore Publikoaren Kontratuei buruzko azaroaren 8 ko 9/2017 Legea (SPKL).
- Administrazio Publikoen Kontratuen Araudi Orokorra (APKAO), urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuz onetsia, SPKLari kontra egiten ez badio.
- Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, Kontratu Legea zati batez garatzen zuena, SPKLari kontra egiten ez badio.
- 7/85 Legea, apirilaren 2koa, Tokiko Araubidearen Oinarriak arautzen dituen, 781/1986 ELDk, apirilaren 18koa, onartutako Testu Bateragina eta aplikagarria den beste legedia; 2/2016

A la vista de las puntuaciones obtenidas, los miembros que integran la Mesa de Contratación, proponen la adjudicación del SERVICIO DE TRADUCCIÓN A IDIOMAS EXTRANJEROS PARA LA OFICINA DE TURISMO a la razón social ALTALINGUA, S.L. con N.I.F: B-84470020.

Dicha propuesta de adjudicación queda supeditada a que el licitador aporte la documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos de capacidad, solvencia y demás obligaciones legalmente exigidas.

La citada adjudicación se realiza de acuerdo con la suma obtenida de la valoración de los criterios evaluables de forma automática ya que no se prevén criterios evaluables de forma no automática.

Noveno.- En fecha 08/02/2023 se requiere a la empresa a los efectos de lo dispuesto en el artículo 150 LCSP, constando en el expediente la acreditación documental del cumplimiento por parte del licitador de las condiciones establecidas legalmente para contratar, así como de haber constituido garantía definitiva por importe total de 619,83 euros.

Y sobre la base de los siguientes

fundamentos de derecho

1.- La legislación aplicable es la que determina la normativa siguiente:

- Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP).
- Reglamento general de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas (RGCAP) aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga a la LCSP.
- Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la ley de contratos, en lo que no se oponga a la LCSP.
- Ley 7/85 de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, Texto Refundido aprobado por RDL 781/1986, de 18 de abril y la Ley 2/2016, de 7 de abril de Instituciones Locales de Euskadi y

Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeetako buruzkoa eta aplikagarria den bestelako legegia.

demás legislación conexas que resulte de aplicación.

2.- Proposatzen den adjudikazioa Tokiko Gobernu Batzordeari dagokio kontratu-espeditu honetan kontratazio-organo eskuduna bait da.

2.- Corresponde a la Junta de Gobierno Local la adjudicación que se propone, por ser el órgano de contratación competente en el presente expediente contractual.

Akordio proposamena

Propuesta de acuerdo

Primero.- TURISMO BULEGORAKO ATZERRIKO HIZKUNTZETAKO ITZULPEN-ZERBITZUAREN kontratua ALTALINGUA, S.L. enpresari adjudikatzea (IFZ B-84470020), hauetako prezio unitarioen eta baldintzen truke:

Primero.- Adjudicar el contrato del SERVICIO DE TRADUCCIÓN A IDIOMAS EXTRANJEROS PARA LA OFICINA DE TURISMO a la razón social ALTALINGUA, S.L. con N.I.F: B-84470020, por los siguientes precios unitarios y condiciones:

- o 250 hitz edo gehiago dituen testu baterako:
 - A. Alderantzizko itzulpena:
 - Prezioa/hitzeko: 0,040 €/ hitzeko, gehi 0,008 euro, BEZaren %21i dagozkionak.
 - B. Zuzeneko itzulpena:
 - Prezioa/hitzeko: 0,040 €/ hitzeko, gehi 0,008 euro, BEZaren %21i dagozkionak.
- o 250 hitz gutxiago dituen testu baterako:
 - Prezioa/ testu bakoitzeko: 10,00 €/ testu bakoitzeko, gehi 2,10 euro, BEZaren %21-i dagozkionak.
- o Berrikuspena behar duten testuetarako eskaintako Deskontua: %75koa

- o Texto que contenga 250 palabras o más:
 - A. Traducción inversa:
 - Precio/palabra: 0,040 euros/palabra, más 0,008 euros correspondientes al 21% de IVA.
 - B. Traducción directa:
 - Precio/palabra: 0,040 euros/palabra, más 0,008 euros correspondientes al 21% de IVA.
- o Texto que contenga menos de 250 palabras:
 - Precio/texto: 10,00 euros/texto, más 2,10 euros correspondientes al 21% de IVA.
- o Descuento ofertado para textos que precisen revisión: 75%.

Kontratuaren iraupena BI urtekoa izango da. Urtebeteko bi luzapen izan ahalko ditu, baina kontratua, guztira, ez da lau urte baino gehiagokoa izango.

El plazo de duración del contrato será de DOS años, siendo susceptible de dos prórrogas anuales, sin que la duración total del contrato pueda exceder de los 4 años.

Kontratuaren prezioa ordaintzeko finantzaketa aurreikusitako da, urte honetako aurrekontuaren kontura.

Para sufragar el precio del contrato hay prevista financiación con cargo al presupuesto del año en curso.

Aurrekontu-izendapena nahiko eta egokia egiaztatzen da kontabilitateari buruzko arategiaren arabera.

Se acredita consignación presupuestaria adecuada y suficiente en los términos de la Normativa Presupuestaria vigente.

Bigarrena.- Kontratua formalizatuta, hau da, sinatuta, burutuko da, SPKLren 153. artikuluan aurreikusitakoaren arabera.

Segundo.- El contrato quedará perfeccionado con su formalización, es decir, con su firma, la cuál se llevará a cabo de acuerdo con lo previsto en el artículo 153 LCSP.

Sinadura elektronikoa izango da, espedituaren justifikatu beharreko salbuespenezko

La firma será electrónica, salvo circunstancias excepcionales que habrán de quedar justificadas

inguruabarrak salbu.

en el expediente.

Udalaren ordezkariak kontratua sinatu duela adierazten duen eguna hartuko da kontratuaren eguntzat.

Se entenderá como fecha del contrato aquélla en la que el representante municipal plasme su firma en el mismo.

Sinadura elektronikoa ahalbidetzen duen ziurtagiri elektronikoen titularrak eduki beharko ditu behar bezala erabiltzeko neurri egokiak. Udalak ez du bere gain hartzen ziurtagiriaren erabilera desegokiaren edo arduragabekeriaren erantzukizuna, eta titularrari bakarrik dagokio erantzukizun hori.

El titular del certificado electrónico que permite la firma electrónica será quien habrá de disponer las medidas adecuadas para su correcta utilización. El Ayuntamiento no se responsabiliza del uso inadecuado o negligente del certificado, correspondiendo dicha responsabilidad en exclusiva a su titular.

Kontratua lizitatzailerei adjudikazioa jakinarazi eta hurrengo 15 (HAMABOST) egun balioduneko epean formalizatu beharko da, SPKLaren 153.3 art.an xedatutakoarekin bat etorritz.

La formalización deberá efectuarse no más tarde de los 15 (QUINCE) días hábiles siguientes a aquel en que se realice la notificación de la adjudicación a los licitadores, de acuerdo con lo dispuesto en el art. 153.3 LCSP.

Hirugarrena.- Enpresa esleipenduneko langileei Bulego eta despatxuen Hitzarmen aplikatzen zaie.

Tercero.- A los trabajadores de la empresa adjudicataria se les aplica el Convenio de Oficinas y despachos.

Laugarrena.- Ebazpen hau parte hartu duten lizitatzailerei jakinaraziko zaie, dokumentu hauen kopiarekin batera:

Cuarto.- Notificar la presente resolución a las empresas licitadoras participantes, junto con copia de los siguientes documentos:

- Balio anormalak edo neurritz kanpokoei buruzko 2023/01/30eko txostena.
- Kontratazio Mahaiak 2023/02/07an egindako saioaren akta.

- El informe emitido en fecha 30/01/2023 en relación con los valores anormales o desproporcionados.
- El Acta de la sesión celebrada por la Mesa de Contratación en fecha 07/02/2023.

95.- ENPRESA-PROIEKTUETARAKO ESPAZIOAK LAGATZEKO ZERBITZUAK EMATEAGATIKO PREZIO PUBLIKOAK FINKATZEA (GETXO ITSAS HUB)

Kontu-hartzailletza orokorra, diruzaintza, Langileria eta Antolaketa arloetako zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau onartu da:

1.- GETXO ITSAS HUB-eko enpresa-proiektuetarako espazioak lagatzeko zerbitzuak emateagatiko honako prezio publiko hauen zenbatekoa finkatzea. Getxoko Udalaren zerbitzuak jasotzeko edo jarduerak egiteko prezio publikoak

95.- FIJACIÓN DE PRECIOS PÚBLICOS POR PRESTACIÓN DE SERVICIOS DE CESIÓN DE ESPACIOS PARA PROYECTOS EMPRESARIALES (GETXO ITSAS HUB).

A propuesta del concejal responsable de las Áreas de Intervención general, Tesorería, Personal y Organización, se acordó:

1º.-Fijar el importe de los siguientes precios públicos por la prestación de servicios de cesión de espacios para proyectos empresariales en el local GETXO ISAS HUB. Dichos precios de incorporarán al Epígrafe F) LOCAL

arautzen dituen Erabakiaren F) epigrafean ("GETXO ITSAS HUB LOKALA") jasoko dira prezio horiek. Epigrafe horrek orain indarrean dagoena ordeztuko du, eta hauxe ezarriko du:

GETXO ITSAS HUB del Acuerdo Regulador de los Precios Públicos por la prestación de servicios o realización de actividades del Ayuntamiento de Getxo, sustituyendo al actualmente vigente, en los siguientes términos:

A zonako (erabilera finko edo iraunkorrerako) postu bakoitzeko, eta hilabete edo zatiki bakoitzeko: 90,75 euro (BEZa barne).	Por puesto, y mes o fracción de la Zona A (de uso fijo o permanente), 90,75 €, (IVA incluido).
B zonako (txandakako erabilerarako edo erabilera malgurako) postu bakoitzeko, eta hilabete edo zatiki bakoitzeko: 48,40 euro (BEZa barne).	Por puesto, y mes o fracción de la Zona B (de uso rotatorio o flexible), 48,40 € (IVA incluido).

2.- Aipatutako tarifak aplikatu beharreko BEZari lotuta egongo dira. Informazio gisa, BEZa barne duten tarifak adierazi dira, onespena eman zen egunean indarrean zegoen oinarriaren arabera.

2º.- Las citadas tarifas estarán sujetas al IVA que resulte aplicable. A efectos informativos se indican las tarifas IVA incluido según tipo en vigor a la fecha de aprobación.

3.- Prezio publiko horien onspenak ondorioak izango ditu Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean.

3º.- La aprobación de estos precios públicos surtirá efectos a partir del día siguiente a su publicación en el B.O.B.

4.- Erabakia BAOn argitaratzeko aginduko da.

4º.- Ordenar la publicación del acuerdo en el B.O.B.

96.- 2022/000051. FAKTUREN ZERRENDA ONESTEA.

Kontu-hartzailletza orokorra, diruzaintza, Langileria eta Antolaketa arloetako zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau onartu da:

Onestea 2023/ 000010 Fakturen Behin-behineko Zerrenda, espedientera batuko dena guztira 2 fakturekin eta ZORTZIEHUN ETA HIRUROGEI

96.- APROBACIÓN DE LA RELACIÓN DE FACTURAS N° 2022/000051.

A propuesta del concejal responsable de las Áreas de Intervención general, Tesorería, Personal y Organización, se acordó:

Aprobar la Relación Provisional de Facturas número 2023/ 000010 que se une al expediente con un número de 2 facturas totales y un importe total de

EURO ETA HIRUROGEITA ZORTZI ZENTIMO (860,68 €) guztizko zenbatekoarekin. Horrez gain, aipatutako fakturetatik eratorritako betebeharrak aitortzea, eta indarrean dagoen udal aurrekontuari egoztea.

OCHOCIENTOS SESENTA EUROS Y SESENTA Y OCHO CENTIMOS (860,68 €), así como reconocer las obligaciones derivadas de las citadas facturas, con imputación contable al vigente presupuesto municipal.

Detalle de Facturas de la Relación para Acuerdo

Nº Relación: 2023/000010/Tipo de Acuerdo: Junta de Gobierno

Nº Registro	Proveedor	Importe	Departamento
2022/003922	RICOH ESPAÑA S.L.U	543,99 €	040-03 PLANEAMIENTO,GESTIÓN Y DISCIPLINA-DISCIPLINA
2022/004000	RICOH ESPAÑA S.L.U	316,69 €	040-03 PLANEAMIENTO,GESTIÓN Y DISCIPLINA-DISCIPLINA
TOTAL		860,68 €	

Gai-zerrendaz kanpo, larrialdiko deklarazioa aurrez eginda, beraz, "quorum" zegoela erabakita, apirilaren 18ko 781/86 Legegintzako Errege Dekretuko 51. artikuluan aurreikusi bezala, ondorengo erabakiak sartu dira:

Fuera del Orden del Día, previa declaración de urgencia, y por lo tanto, con el "quorum" prevenido en el artículo 51 del Real Decreto Legislativo 781/86, de 18 de abril, se acordó incluir los siguientes acuerdos:

97.- VILLAONDOETA KALEKO 15. ZENBAKIAN DAGOEN ERAIKINEAN IGOGAILUA JARTZEKO OBRAK AMAITZEKO EPEA LUZATZEKO EMAKIDA.

97.- CONCESIÓN DE AMPLIACIÓN DEL PLAZO PARA LA FINALIZACIÓN DE LAS OBRAS DE INSTALACIÓN DE UN ASCENSOR EN EL INMUEBLE SITO EN LA C/VILLAONDOETA, Nº 15.

Hirigintza-plangintza, Kudeaketa, eta Disziplina Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

A propuesta del concejal responsable del Área de Planeamiento, Gestión y Disciplina Urbanística, se acordó:

LEHENA: JAVIER DIAZ PATERNAIN jaunari (NAN: 16033778-H) VILLAONDOETA, 15 JABEEN ERKIDEGOAREN izenean, eskatutako epe luzapena ematea, Villaondoeta kaleko 15.zkian dagoen higiezinean igogailua instalatzeko obrak bukatzekoa eta horien gaineko dokumentazio finala aurkeztekoa, hasieran emandako epeaz gain, beste sei (6) hilabete gehiago emanez; obra

PRIMERO: Conceder a D JAVIER DIAZ PATERNAIN (DNI: 16033778-H) en representación de la COMUNIDAD DE PROPIETARIOS VILLAONDOETA, 15 la ampliación del plazo solicitada para la finalización de las obras de instalación de un ascensor en el inmueble sito en calle Villaondoeta, nº 15 y la aportación de la documentación final de aquellas, ampliando el inicialmente otorgado en seis (6) meses

horiek Tokiko Gobernu Batzarraren 414. Erabakiaren bidez baimendu ziren, 2018.10.23ko ohiko bileran hartutakoa, bertan ezarritako gainerako baldintzak mantendu egingo direla.

BIGARRENA: Erabaki hau eta horren aurka jarri daitezkeen helegiteak eskatzaileari jakinaraztea, dagozkion ondorioetarako.

98.- FORU KALEKO 13. ZENBAKIAN DAGOEN ERAIKINEAN FATXADA BIRGAITZEKO ETA ESPAZIO PUBLIKOAN ALDAMIOA JARTZEKO OBRA-LIZENTZIA EMATEA.

Hirigintza-plangintza, Kudeaketa, eta Disziplina Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.- LEIRE GUTIERREZ GAITEROri (NAN: 16070761-V) fatxada birgaitzeko obra-lizentzia ematea, FORU 13 ZKren izenean (IFZ: H-4870087-6).

BIGARRENA.- Espazio pribatuan aldamio bat instalatzeko baimena ematea, 4 hilabetez 25,50 m² okupatuz.

HIRUGARRENA.- Udal arkitektoak 2023ko otsailaren 23ko txostenean adierazitako baldintzak zorrotz beteko dira.

LAUGARRENA.- Obra amaitutakoan, honako hauek aurkeztuko dira:

- Obraren azken ziurtagiria eta likidazioa, teknikari eskudunak sinatuta.
- Gauzatutako obraren koloretako

adicionales; dichas obras fueron autorizadas por Acuerdo nº 414 de la Junta de Gobierno Local, adoptado en sesión ordinaria celebrada el 23.10.2018, manteniéndose el resto de condiciones establecidas en éste.

SEGUNDO: Dar traslado del presente Acuerdo, así como de los recursos que proceden contra el mismo a la solicitante, a los efectos oportunos.

98.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS PARA REHABILITACIÓN DE FACHADA EN EL INMUEBLE SITO EN LA C/FUEROS, Nº 13, ASÍ COMO PARA LA INSTALACIÓN DE ANDAMIO EN ESPACIO PÚBLICO.

A propuesta del concejal responsable del Área de Planeamiento, Gestión y Disciplina Urbanística, se acordó:

PRIMERO.- Conceder a LEIRE GUTIERREZ GAITERO (DNI: 16070761-V) en representación de la CP FUEROS, 13 (NIF: H-4870087-6), licencia de obras para rehabilitación de fachada.

SEGUNDO.- Autorizar la instalación de un andamio en espacio público siendo la ocupación de 25,50 m² durante 4 meses.

TERCERO.- Se cumplirán estrictamente las condiciones señaladas por la Arquitecta municipal en su informe de 23 de febrero de 2023, que se adjunta.

CUARTO.- Una vez finalizada la obra, se deberá aportar:

- Certificado y liquidación final de la obra firmado por técnico competente.
- Fotografías en color de la obra ejecutada.

argazkiak.

- Obran sortutako hondakinen eta materialen kudeaketari buruzko azken txostena, teknikari eskudunak sinatua. BOSGARRENA.- Obra hasi aurretik, 885,60 euroko fidantza jarriko da, obraren hondakinak behar bezala kudeatzeko berme gisa, ekainaren 26ko 112/2012 Dekretuaren arabera (112/2012 Dekretua, obrako eraikuntzako eta eraispeneko hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzen dituen).

Obligaziodunak eskatu ondoren eta obran sortutako hondakinak behar bezala kudeatzen direla agiri bidez egiaztatu ondoren baino ez da itzuliko, 112/2012 Dekretuaren 6. artikuluan ezarritakoaren arabera.

SEIGARRENA.- Obrak gehienez hilabete batekoa epean hasi beharko dira, lizentzia jakinarazi eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, eta gehienez ere hilabete batez eten ahal izango dira. Era berean, obrak gauzatzeko epea 4 hilabetekoa izango da, eta ohartarazten da ezen, adierazitako epeak igaro ondoren obra hasi, jarraitu edo amaitu ez bada, hurrenez hurren, udalak lizentzia iraungitzeko espedientea hasiko duela, salbu eta interesdunak aipatutako exekuziorako luzapena eskatzen badu.

SEIGARRENA.- 112/2012 Dekretuan, ekainaren 26koan, obrako eraikuntza-eta eraispene-hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzen duenean, jasotako betebeharrak beteko dira, 112/2012 Dekretuaren 6. artikuluan ezarritakoaren arabera.

ZORTZIGARRENA.- Ebazpen honen berri ematea Zerga Kudeaketako

- Informe final de la gestión de residuos y materiales generados en la obra, firmado por técnico competente. QUINTO.- Previamente al inicio de la obra se constituirá fianza por valor 885,60 euros, en garantía por la adecuada gestión de los residuos de la obra, de conformidad con el Decreto 112/2012, de 26 de junio por el que se regula la producción y gestión de residuos de construcción y demolición en la obra.

La devolución de la misma sólo se producirá previa solicitud de la persona obligada y tras la acreditación documental de la correcta gestión de los residuos generados en la obra de acuerdo con lo que se establece en el artículo 6 del citado decreto 112/2012.

SEXTO.- Las obras deberán comenzar en el plazo máximo de 1 mes desde el día siguiente a la notificación de la licencia y podrán interrumpirse durante un plazo máximo de 1 mes. Asimismo, el plazo de ejecución de las obras será de 4 meses, con la advertencia de que transcurridos los plazos señalados sin haberse iniciado, proseguido o concluido, respectivamente, la ejecución de la obra, el ayuntamiento iniciará expediente de caducidad de la licencia, salvo que el interesado solicite prórroga para la ejecución referida.

SÉPTIMO.- Se cumplirán las obligaciones contempladas en el Decreto 112/2012, de 26 de junio, por el que se regula la producción y gestión de residuos de construcción y demolición en la obra de acuerdo con lo que se establece en el artículo 6 del citado Decreto 112/2012.

OCTAVO- Por la Unidad de Gestión Tributaria será practicada la oportuna

Unitateari helaraztea, kontuan hartuta lanei dagokien aurrekontua 142.212,61 € dela.

BEDERATZIGARRENA.- Ebazpen hau interesdunari jakinaraztea, udal arkitekto teknikoaren txostenarekin batera.

99.- GORBEIA MENDIA KALEKO 6. ZENBAKIAN DAGOEN HIGIEZINEAN FATXADA BIRGAITZEKO ETA ANTZEMANDAKO AKATSAK KONPONTZEKO OBRAK EGITEKO ETA ESPAZIO PUBLIKOAN ALDAMIOA JARTZEKO LIZENTZIA EMATEA.

Hirigintza-plangintza, Kudeaketa, eta Disziplina Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.- EUSEBIO DE LA QUINTANA IRIONDO jaunari (NAN: 30613626-M), MONTE GORBEA 6 KPrez izenean (IFZ: 48635981-H), obra-lizentzia ematea fatxada birgaitzeko eta 2018-392 EITan antzemandako patologia konpontzeko.

BIGARRENA.- Espazio pribatua aldamio bat instalatzeko baimena ematea, 3 hilabetez 120 m² okupatuz.

Espazio publikoan edukiontzi bat eta obra-etxola bat instalatzeko baimena ematea. Azalera 17,6 m²-koa izango da 3 hilabetez.

HIRUGARRENA.- Udal arkitektoak 2023ko otsailaren 22ko txostenean adierazitako baldintzak zorrotz beteko dira.

liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto presentado correspondiente a los trabajos asciende a la cantidad 142.212,61 €.

NOVENO.- Notificar la presente resolución a la persona interesada junto con el informe de la Arquitecta técnica municipal.

99.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS DE REHABILITACIÓN DE FACHADA Y SUBSANACIÓN DE DEFICIENCIAS DETECTADAS EN EL INMUEBLE SITO EN LA C/MONTE GORBEA, N° 6, ASÍ COMO PARA LA INSTALACIÓN DE ANDAMIO EN ESPACIO PÚBLICO.

A propuesta del concejal responsable del Área de Planeamiento, Gestión y Disciplina Urbanística, se acordó:

PRIMERO.- Conceder a EUSEBIO DE LA QUINTANA IRIONDO (DNI: 30613626-M) en representación de la CP MONTE GORBEA, 6 (NIF: 48635981-H), licencia de obras para rehabilitación de fachada y subsanación de las patologías detectadas en la ITE 2018-392.

SEGUNDO.- Autorizar la instalación de un andamio en espacio público siendo la ocupación de 120 m² durante 3 meses.

Autorizar la instalación de un contenedor y caseta de obra en espacio público siendo la ocupación de 17,6 m² durante 3 meses.

TERCERO.- Se cumplirán estrictamente las condiciones señaladas por la Arquitecta municipal en su informe de 22 de febrero de 2023, que se adjunta.

LAUGARRENA.- Obrak hasi aurretik, aldamiaoa behar bezala muntatu izanaren ziurtagiria aurkeztu beharko da.

Obra amaitutakoan, honako hauek aurkeztuko dira:

- Obraren azken ziurtagiria eta likidazioa, teknikari eskudunak sinatuta eta elkargo profesionalak ikusonetsita.
- Gauzatutako obraren koloretako argazkiak.
- Obran sortutako hondakinen eta materialen kudeaketari buruzko azken txostena, teknikari eskudunak sinatua.
- EUSKOREGITE n patologia zuzendu izanaren ziurtagiria erregistratu izanaren egiaztagiria.

BOSGARRENA.- Obra hasi aurretik, 384 euroko fidantza jarriko da, obraren hondakinak behar bezala kudeatzeko berme gisa, ekainaren 26ko 112/2012 Dekretuaren arabera (112/2012 Dekretua, obrako eraikuntzako eta eraispeneko hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzen dituena). Obligaziodunak eskatu ondoren eta obran sortutako hondakinak behar bezala kudeatzen direla agiri bidez egiaztatu ondoren baino ez da itzuliko, 112/2012 Dekretuaren 6. artikuluan ezarritakoaren arabera.

SEIGARRENA.- Obrak gehienez 3 hilabeteko epean hasi beharko dira, lizentzia jakinarazi eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, eta gehienez ere hilabete batez eten ahal izango dira. Era berean, obrak gauzatzeko epea 6 hilabetekoa izango da, eta ohartarazten da ezen, adierazitako epeak igaro ondoren obra hasi, jarraitu edo amaitu ez bada, hurrenez hurren, udalak lizentzia irautzitzeko espedientea

CUARTO.- Previamente al inicio de la obras deberá presentarse certificado del correcto montaje del andamio.

Una vez finalizada la obra, se deberá aportar:

- Certificado y liquidación final de la obra firmado por técnico competente y visados por el Colegio profesional.
- Fotografías en color de la obra ejecutada.
- Informe final de la gestión de residuos y materiales generados en la obra, firmado por técnico competente.
- Justificante del registro del certificado de subsanación de las patologías en EUSKOREGITE.

QUINTO.- Previamente al inicio de la obra se constituirá fianza por valor 384 euros, en garantía por la adecuada gestión de los residuos de la obra, de conformidad con el Decreto 112/2012, de 26 de junio por el que se regula la producción y gestión de residuos de construcción y demolición en la obra. La devolución de la misma sólo se producirá previa solicitud de la persona obligada y tras la acreditación documental de la correcta gestión de los residuos generados en la obra de acuerdo con lo que se establece en el artículo 6 del citado decreto 112/2012.

SEXTO.- Las obras deberán comenzar en el plazo máximo de 3 meses desde el día siguiente a la notificación de la licencia y podrán interrumpirse durante un plazo máximo de 1 mes. Asimismo, el plazo de ejecución de las obras será de 6 meses, con la advertencia de que transcurridos los plazos señalados sin haberse iniciado, proseguido o concluido, respectivamente, la ejecución de la

hasiko duela, salbu eta interesdunak aipatutako exekuziorako luzapena eskatzen badu.

SEIGARRENA.- 112/2012 Dekretuan, ekainaren 26koan, obrako eraikuntza-eta eraispén-hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzen duenean, jasotako betebeharrak beteko dira, 112/2012 Dekretuaren 6. artikuluan ezarritakoaren arabera.

ZORTZIGARRENA.- Ebazpen honen berri ematea Zerga Kudeaketako Unitateari helaraztea, kontuan hartuta lanei dagokien aurrekontua 151.024,74 € dela.

BEDERATZIGARRENA.- Ebazpen hau interesdunari jakinaraztea, udal arkitekto teknikoaren txostenarekin batera.

100.- BASAGOITI KALEKO 39 BIS ZENBAKIAN DAGOEN HIGIEZINEAN FATXADA BIRGAITZEKO OBRA-LIZENTZIA EMATEA, BAI ETA ESPAZIO PUBLIKOAN ALDAMIOA, EDUKIONTZIA ETA OBRA-ETXOLA JARTZEKO ERE.

Hirigintza-plangintza, Kudeaketa, eta Disziplina Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

LEHENENGOA.- MARIA JOSEFA BARCENA CASTRESANA (NAN: 71339798-P) andreami (IFZ: H-4892086-2) fatxada birgaitzeko obra-lizentzia ematea.

BIGARRENA.- Espazio pribatuan

obra, el ayuntamiento iniciará expediente de caducidad de la licencia, salvo que el interesado solicite prórroga para la ejecución referida.

SÉPTIMO.- Se cumplirán las obligaciones contempladas en el Decreto 112/2012, de 26 de junio, por el que se regula la producción y gestión de residuos de construcción y demolición en la obra de acuerdo con lo que se establece en el artículo 6 del citado Decreto 112/2012.

OCTAVO- Por la Unidad de Gestión Tributaria será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto presentado correspondiente a los trabajos asciende a la cantidad de 151.024,74 €.

NOVENO- Notificar la presente resolución a la persona interesada junto con el informe del Arquitecto técnico municipal.

100.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE OBRAS DE REHABILITACIÓN DE FACHADA EN EL INMUEBLE SITO EN LA C/BASAGOITI, N° 39 BIS, ASÍ COMO PARA LA INSTALACIÓN DE ANDAMIO, CONTENEDOR Y CASETA DE OBRA EN ESPACIO PÚBLICO.

A propuesta del concejal responsable del Área de Planeamiento, Gestión y Disciplina Urbanística, se acordó:

PRIMERO.- Conceder a MARIA JOSEFA BARCENA CASTRESANA (DNI: 71339798-P) en representación de la CP BASAGOITI, 39 BIS (NIF: H-4892086-2), licencia de obras para rehabilitación de fachada.

SEGUNDO.- Autorizar la instalación de

aldamio bat instalatzeko baimena ematea, 8 hilabetez 16,5 m2 okupatuz.

Espazio publikoan edukiontzi bat eta obra-etxola bat instalatzeko baimena ematea. Azalera 17,6 m2-koa izango da 3 hilabetez.

HIRUGARRENA.- Udal arkitektoak 2023ko otsailaren 22ko txostenean adierazitako baldintzak zorrotz beteko dira.

LAUGARRENA.- Obrak hasi aurretik, aldamioa behar bezala muntatu izanaren ziurtagiria aurkeztu beharko da.

Obra amaitutakoan, honako hauek aurkeztuko dira:

- Obraren azken ziurtagiria eta likidazioa, teknikari eskudunak sinatuta eta elkargo profesionalak ikus- onetsita.
- Gauzatutako obraren koloretako argazkiak.
- Obraren sortutako hondakinen eta materialen kudeaketari buruzko azken txostena, teknikari eskudunak sinatua.

BOSGARRENA.- Obra hasi aurretik, 1.207 euroko fidantza jarriko da, obraren hondakinak behar bezala kudeatzeko berme gisa, ekainaren 26ko 112/2012 Dekretuaren arabera (112/2012 Dekretua, obrako eraikuntzako eta eraispeneko hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzen dituena).

Obligaziodunak eskatu ondoren eta obraren sortutako hondakinak behar bezala kudeatzen direla agiri bidez egiaztatu ondoren baino ez da itzuliko, 112/2012 Dekretuaren 6. artikuluan ezarritakoaren arabera.

un andamio en espacio público siendo la ocupación de 16,5 m2 durante 8 meses.

Autorizar la instalación de un contenedor y caseta de obra en espacio público siendo la ocupación de 17,6 m2 durante 3 meses.

TERCERO.- Se cumplirán estrictamente las condiciones señaladas por la Arquitecta municipal en su informe de 22 de febrero de 2023, que se adjunta.

CUARTO.- Previamente al inicio de la obras deberá presentarse certificado del correcto montaje del andamio.

Una vez finalizada la obra, se deberá aportar:

- Certificado y liquidación final de la obra firmado por técnico competente y visados por el Colegio profesional.
- Fotografías en color de la obra ejecutada.
- Informe final de la gestión de residuos y materiales generados en la obra, firmado por técnico competente.

QUINTO.- Previamente al inicio de la obra se constituirá fianza por valor 1.207 euros, en garantía por la adecuada gestión de los residuos de la obra, de conformidad con el Decreto 112/2012, de 26 de junio por el que se regula la producción y gestión de residuos de construcción y demolición en la obra.

La devolución de la misma sólo se producirá previa solicitud de la persona obligada y tras la acreditación documental de la correcta gestión de los residuos generados en la obra de acuerdo con lo que se establece en el artículo 6 del citado decreto 112/2012.

SEIGARRENA.- Obrak gehienez 3 hilabeteko epean hasi beharko dira, lizentzia jakinarazi eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, eta gehienez ere hilabete batez eten ahal izango dira. Era berean, obrak gauzatzeko epea 12 hilabetekoa izango da, eta ohartarazten da ezen, adierazitako epeak igaro ondoren obra hasi, jarraitu edo amaitu ez bada, hurrenez hurren, udalak lizentzia irautzitzeko espedientea hasiko duela, salbu eta interesdunak aipatutako exekuziorako luzapena eskatzen bada.

SEIGARRENA.- 112/2012 Dekretuan, ekainaren 26koan, obrako eraikuntza-eta eraipen-hondakinen ekoizpena eta kudeaketa arautzen duenean, jasotako betebeharrak beteko dira, 112/2012 Dekretuaren 6. artikuluan ezarritakoaren arabera.

ZORTZIGARRENA.- Ebazpen honen berri ematea Zerga Kudeaketako Unitateari helaraztea, kontuan hartuta lanei dagokien aurrekontua 183.066,69 € dela.

BEDERATZIGARRENA.- Ebazpen hau interesdunari jakinaraztea, udal arkitekto teknikoaren txostenarekin batera.

101.- CRISTÓBAL VALDÉS KALEKO
2. ZENBAKIAN DAGOEN
ERAIKINEAN IGOGAILUA
ORDEZTEKO OBRETARAKO
LEHEN ERABILERAKO LIZENTZIA
EMATEA.

Hirigintza-plangintza, Kudeaketa, eta Disziplina Arloko zinegotzi arduradunak proposatuta, erabaki hau hartu da:

SEXTO.- Las obras deberán comenzar en el plazo máximo de 3 meses desde el día siguiente a la notificación de la licencia y podrán interrumpirse durante un plazo máximo de 1 mes. Asimismo, el plazo de ejecución de las obras será de 12 meses, con la advertencia de que transcurridos los plazos señalados sin haberse iniciado, proseguido o concluido, respectivamente, la ejecución de la obra, el ayuntamiento iniciará expediente de caducidad de la licencia, salvo que el interesado solicite prórroga para la ejecución referida.

SÉPTIMO.- Se cumplirán las obligaciones contempladas en el Decreto 112/2012, de 26 de junio, por el que se regula la producción y gestión de residuos de construcción y demolición en la obra de acuerdo con lo que se establece en el artículo 6 del citado Decreto 112/2012.

OCTAVO- Por la Unidad de Gestión Tributaria será practicada la oportuna liquidación, teniendo en cuenta que el presupuesto presentado correspondiente a los trabajos asciende a la cantidad de 183.066,69 €.

NOVENO- Notificar la presente resolución a la persona interesada junto con el informe del Arquitecto técnico municipal.

101.- CONCESIÓN DE LICENCIA DE
PRIMERA UTILIZACIÓN PARA LAS
OBRAS DE SUSTITUCIÓN DE
ASCENSOR EN EL INMUEBLE SITO
EN LA C/CRISTÓBAL VALDÉS, N° 2.

A propuesta del concejal responsable del Área de Planeamiento, Gestión y Disciplina Urbanística, se acordó:

LEHENENGOA: ALESANDER OLASAGASTI ACHA jaunari (NAN 16077902-M), CRISTOBAL VALDES 2. Jabeen Erkidegoaren izenean (IFZ H4874389) lehen erabilerako lizentzia ematea, Getxoko Cristobal Valdes kaleko 2. zenbakian dagoen higiezinan igogailu ordezteko obrei dagokienez. Obra horiek 2022.03.29ko Tokiko Gobernu Batzarraren 109. erabakiaren bidez, baimendu ziren. Hori guztia, aurkeztutako obra amaierako dokumentazioarekin eta Udaleko Zerbitzu Teknikoek egindako txostenarekin bat etorritz.

BIGARRENA: Ebazpen honen berri ematea ALESANDER OLASAGASTI ACHA jaunari CRISTOBAL VALDES 2. Jabeen Erkidegoaren izenean, jakin dezan eta ondorio egokiak izan ditzan.

II. Ekonomia Arloak dagozkion eskubideak igorriko ditu.

Obren azken likidazioa 44.510,00 eurokoa da.

Gai gehiagorik ez dagoenez, Lehendakariak bilkura egun bereko goizeko bederatzia eta hogeietan eman du bukatutzat. Bertan gertatutakoa, nik, idazkari nagusiak, jaso eta egiaztatu dut akta honetan eta alkate andreak eta biok sinatu dugu. Eta nik, Idazkariak, fede ematen dut.

PRIMERO: Conceder a D. ALESANDER OLASAGASTI ACHA (DNI: 16077902-M), en representación de la CCPP CRISTÓBAL VALDÉS, N° 2 (CIF: H4874389), la licencia de primera utilización de las obras de sustitución de un ascensor en el inmueble sito en la calle Cristóbal Valdés, nº 2, de Getxo, obras que fueron autorizadas por Acuerdo de Junta de Gobierno Local nº 109 de fecha 29.03.2022. Todo ello, de acuerdo con la documentación final de obra presentada y el informe emitido por los Servicios Técnicos Municipales.

SEGUNDO: Dar traslado de la presente resolución D. ALESANDER OLASAGASTI ACHA, en representación de la CCPP CRISTÓBAL VALDÉS, 2, para su conocimiento, a los efectos oportunos.

II. Por el Area Económica se girarán los derechos correspondientes.

La liquidación final de obra asciende a 44.510,00 €.

Y no habiendo otros asuntos de que tratar, la Presidenta levantó la sesión siendo las nueve horas y veinte minutos de este día, extendiéndose con su resultado la presente acta, firmando en unión mía la Sra. Alcaldesa, de todo lo cual yo, el Secretario, doy fe.